

d'entendre le député de Pontiac-Témiscamingue...

Si on n'a pas encore déclaré qu'il est 10 h. 30, j'aimerais qu'on me permette de parler sur l'amendement. Ne pourriez-vous pas, monsieur l'Orateur, ne pas déclarer qu'il est 10 h. 30, de façon que je puisse prolonger le débat sur cet amendement...

**Une voix:** C'est le temps de voter.

**M. l'Orateur suppléant:** A l'ordre!

(Traduction)

Si l'un des députés désire déclarer qu'il est dix heures et demie, il est bien entendu que nous ne pourrions poursuivre nos délibérations. Nous ne continuons de siéger après dix heures et demie que parce que nous avons le consentement unanime de tous les députés d'agir ainsi. Si l'un des députés veut déclarer dès maintenant qu'il est dix heures et demie, nous ajournerons le débat.

**M. Barnett:** N'était-il pas entendu, d'après le consentement unanime de la Chambre, que nous continuerions à siéger quelques minutes et que la motion serait mise aux voix dès que l'honorable député de Pontiac-Témiscamingue (M. Martineau) aurait terminé ses remarques?

(Texte)

**M. Grégoire:** Monsieur l'Orateur, nous sommes prêts à voter immédiatement. Nous aurons l'occasion, un peu plus tard, de répondre aux stupidités du député de Pontiac-Témiscamingue.

**M. l'Orateur suppléant:** La Chambre est-elle prête à se prononcer sur la question?

(Traduction)

La Chambre est-elle prête à se prononcer?

**Des voix:** Aux voix!

(L'amendement de M. Gauthier, mis aux voix, n'est pas adopté.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.	MM.
Beaulé	Langlois
Bélanger	Laprise
Boutin	Latulippe
Caouette	Perron
Dionne	Plourde
Gauthier	Rondeau—13.
Grégoire	

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Aiken	Béchar
Alkenbrack	Beer
Balcer	Benson
Barnett	Berger
Basford	Bigg
Batten	Blouin

[M. Grégoire.]

Boulangier	Madill
Brown	Martin (Essex-Est)
Byrne	Martineau
Cadieux	Matheson
Cameron (High-Park)	Monteith
Cantelon	Moore
Cantin	More
Cardin	Moreau
Carter	Morison
Churchill	Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)
Cooper	Mullally
Côté (Chicoutimi)	Nesbitt
Côté (Longueuil)	Nicholson
Cowan	Nielsen
Crossman	Nowlan
Crouse	O'Keefe
Cyr	Orlikow
Danforth	Ormiston
Davis	Otto
Deachman	Pascoe
Dinsdale	Patterson
Doucett	Paul
Douglas	Pennell
Drouin	Pickersgill
Drury	Pigeon
Éthier	Pilon
Fairweather	Prittie
Fane	Pugh
Favreau	Rapp
Fisher	Ricard
Forest	Robichaud
Francis	Rochon
Gelber	Rock
Gordon	Rouleau
Gray	Ryan
Gundlock	Rynard
Hahn	Simpson
Hales	Skoreyko
Harley	Slogan
Herridge	Smallwood
Honey	Starr
Horner	Stewart
(The Battlefords)	Tardif
Irvine	Temple
Jewett (M <sup>11</sup> *)	Thomas
Kelly	Thompson
Kennedy	Tremblay
Kindt	Tucker
Knowles	Turner
Korchinski	Vincent
Laing	Wahn
Lambert	Walker
Laniel	Watson (Assiniboia)
Leboe	Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
Legault	Webb
Lessard (Saint-Henri)	Webster
Macdonald	Weichel
Mackasey	Whelan
MacNaught	Winch
McIntosh	Winkler
McLean (Charlotte)	Woolliams—135.
McMillan	
McNulty	

**M. l'Orateur suppléant:** Je déclare l'amendement rejeté.

**Des voix:** Le vote!

(Texte)

**L'hon. M. Richard:** Monsieur l'Orateur, puis-je vous signaler qu'il est 10h. 30?